



---

ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ

---

**P9\_TA(2021)0029**

**Положението с правата на човека във Виетнам, и по-специално случаят с журналистите, работещи в областта на правата на човека, Фам Чи Дунг, Нгуен Туонг Туи и Ле Ху Мин Туан**

**Резолюция на Европейския парламент от 21 януари 2021 г. относно положението с правата на човека във Виетнам, и по-специално случая на журналистите в областта на правата на човека Фам Чи Дунг, Нгуен Туонг Туи и Ле Ху Мин Туан (2021/2507(RSP))**

*Европейският парламент,*

- като взе предвид предишните си резолюции относно Виетнам, по-конкретно резолюциите от 15 ноември 2018 г. относно Виетнам, и по-специално положението на политическите затворници<sup>1</sup>, от 14 декември 2017 г. относно свободата на изразяване на мнение във Виетнам, и по-специално случая на Нгуен Ван Хоа<sup>2</sup>, и от 9 юни 2016 г. относно Виетнам<sup>3</sup>,
- като взе предвид резолюциите си от 12 февруари 2020 г. относно проекта на решение на Съвета за сключване на Споразумението за свободна търговия между Европейския съюз и Социалистическа република Виетнам<sup>4</sup> и относно проекта на решение на Съвета за сключване, от името на Съюза, на Споразумението за защита на инвестициите между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Социалистическа република Виетнам, от друга страна<sup>5</sup>,
- като взе предвид Рамковото споразумение за всестранно партньорство и сътрудничество между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Социалистическа република Виетнам, от друга страна, подписано на 27 юни 2012 г., което влезе в сила през октомври 2016 г. (Споразумение за партньорство и сътрудничество (СПС)),
- като взе предвид Споразумението за свободна търговия между ЕС и Виетнам (ССТ между ЕС и Виетнам),
- като взе предвид десетия диалог за правата на човека между ЕС и Виетнам от 19

---

<sup>1</sup> ОВ С 363, 28.10.2020 г., стр. 66.

<sup>2</sup> ОВ С 369, 11.10.2018 г., стр. 73.

<sup>3</sup> ОВ С 86, 6.3.2018 г., стр. 122.

<sup>4</sup> Приети текстове, P9\_TA(2020)0027.

<sup>5</sup> Приети текстове, P9\_TA(2020)0029.

февруари 2020 г.,

- като взе предвид изявлението на говорителя на Европейската служба за външна дейност (ЕСВД) от 6 януари 2021 г. по повод осъждането на тримата журналисти (Фам Чи Дунг, Нгуен Туонг Туи и Ле Ху Мин Туан),
  - като взе предвид съобщението от страна на Делегацията на Европейския съюз във Виетнам относно решението на Апелативния съд на град Хошимин от януари 2021 г., с което се поддържа тежката присъда срещу членовете на групата Хиен Фап,
  - като взе предвид съвместното изявление на специалните докладчици на ООН от 14 януари 2021 г., озаглавено „Виетнам: арестите изпращат смразяващо послание преди важно заседание на Партията“,
  - като взе предвид бележките за прескомюникето на говорителя на Върховния комисар на ООН по правата на човека от 8 януари 2021 г. относно Виетнам и изявлението на Върховния комисар на ООН по правата на човека от 3 юни 2020 г., озаглавено „Азия: Башле изразява безпокойство във връзка с репресиите срещу свободата на словото по време на COVID-19“,
  - като взе предвид съвместните изобличителни писма от специалните процедури на ООН от 17 септември 2020 г. във връзка с тримата журналисти и от 22 януари 2020 г. относно две лица, включително журналиста Фам Чи Дунг, и съответните отговори от страна на виетнамското правителство от 28 декември 2020 г. и от 18 март 2020 г.,
  - като взе предвид третия периодичен доклад относно Виетнам (ССПР/С/VNM/3) от 11 и 12 март 2019 г. и заключителните бележки към този доклад на Комитета на ООН по правата на човека от 29 август 2019 г.,
  - като взе предвид Ръководните принципи на ООН за бизнеса и правата на човека от 2011 г.,
  - като взе предвид Насоките на ЕС относно защитниците на правата на човека,
  - като взе предвид Всеобщата декларация за правата на човека от 1948 г.,
  - като взе предвид Международния пакт за граждански и политически права (МПГПП), към който Виетнам се присъедини през 1982 г.,
  - като взе предвид член 144, параграф 5 и член 132, параграф 4 от своя Правилник за дейността,
- A. като взе предвид, че на 5 януари 2021 г. защитниците на правата на човека и журналисти Фам Чи Дунг, Нгуен Туонг Туи и Ле Ху Мин Туан, членове на Независимата журналистическа асоциация на Виетнам, бяха осъдени с тежки присъди за лишаване от свобода за съответно 15, 11 и 11 години от страна на Народния съд на град Хошимин за „създаване, съхранение и разпространение на информация, материали и предмети с цел противопоставяне на държавата“, наред с други обвинения; като взе предвид, че техните репортажи обхващаха съответно неправомерното управление от страна на правителството и корупцията,

отношението към защитниците на правата на човека от страна на виетнамските органи и продемократичното движение във Виетнам;

- Б. като има предвид, че виетнамските органи продължават да затварят, задържат, преследват и сплашват защитници на правата на човека, журналисти, автори на блогове, адвокати в областта на правата на човека, активисти на гражданското общество и дейци на профсъюзите в страната; като има предвид, че защитниците на правата на човека са заплашени от дългосрочни присъди за лишаване от свобода заради работата си в областта на правата на човека и за упражняването на основното си право на свобода на изразяване, както онлайн, така и офлайн; като има предвид, че понастоящем Виетнам задържа най-голям брой политически затворници в Югоизточна Азия, включително 170 лица, лишени от свобода заради убежденията си, от които 69 са задържани единствено заради дейността си в социалните медии; като има предвид, че повечето политически затворници са задържани съгласно неясно формулирани клаузи за национална сигурност, които са несъвместими с виетнамската конституция и с международните договори в областта на правата на човека, като МПГПП, по които Виетнам е страна;
- В. като има предвид, че политическите активисти и активистите в областта на правата на човека са изправени пред тежки условия на задържане, включително отказ на достъп до медицински грижи, правен съвет и семейни контакти, и често са подложени на насилие, изтезания или други форми на малтретиране; като има предвид, че често бързите съдебни процеси срещу тях не отговарят на основните стандарти за безпристрастност, справедливост и независимост на съдилищата; като има предвид, че признания редовно се извличат под натиск и се предават по телевизията;
- Г. като има предвид, че Фам Чи Дунг, независим журналист, провеждащ кампания в защита на околната среда, демокрацията, свободата на медиите, политическия плурализъм, върховенството на закона и развитието на гражданското общество, беше произволно задържан от ноември 2019 г. по обвинения в „сътрудничество с чуждестранни медии за предоставяне на изкривена информация“; като има предвид, че тези обвинения бяха повдигнати, след като той изпрати видео послание до членовете на ЕП, в което настоятелно ги призова да отложат ратифицирането на ССТ между ЕС и Виетнам, докато не бъде постигнат напредък в областта на правата на човека в страната; като има предвид, че преди това Фам Чи Дунг беше задържан за шест месеца през 2012 г. по същите обвинения;
- Д. като има предвид, че скоро след арестуването на Фам Чи Дунг интернет страницата на Независимата журналистическа асоциация на Виетнам беше затворена от органите; като има предвид, че Нгуен Туонг Туи беше арестуван в апартамента му в Ханой на 23 май 2020 г., а Ле Ху Мин Туан беше арестуван на 12 юни 2020 г.; като има предвид, че и тримата защитници на правата на човека са били подложени на тормоз и сплашване от страна на виетнамските органи преди произволното им задържане и осъждане;
- Е. като има предвид, че според докладите на гражданското общество близо 80% от лицата, лишени от свобода заради убежденията си във Виетнам, са в затвора заради дейността си в социалните медии; като има предвид, че най-малко две световни платформи на социалните медии значително увеличиха спазването на виетнамските ограничения на свободата на словото и законите за цензура,

включително чрез цензуриране на мирните критики към държавата, разрастване на блокирането на географски принцип и премахване на „пропагандата срещу страната и държавата“ в нарушение на универсални стандарти като Ръководните принципи на ООН и на техните собствени кодекси за поведение;

- Ж. като има предвид, че Виетнам се нарежда на 175-то от общо 180 места в световния индекс за свобода на медиите на организацията „Репортери без граници“ за 2020 г.; като има предвид, че почти всички медии във Виетнам са притежавани и контролирани от държавата и че е налице цензура, включително на чуждестранните медийни оператори и публикации; като има предвид, че виетнамското правителство продължава да забранява функционирането на независими или частни медии и да упражнява строг контрол върху радио- и телевизионните станции и печатните публикации; като има предвид, че през април 2016 г. Националното събрание прие закон за медиите, който значително ограничава свободата на печата във Виетнам;
- З. като има предвид, че на 12 юни 2018 г. Националното събрание на Виетнам прие закон за киберсигурността, насочен към по-строг онлайн контрол, който изисква от доставчиците да заличават постове, считани за заплаха за националната сигурност; като има предвид, че този закон поставя сурови ограничения върху свободата на изразяване на мнение онлайн и има за цел значително да ограничи правото на неприкосновеност на личния живот;
- И. като има предвид, че правото на свобода на изразяване е гарантирано от виетнамската конституция, от Всеобщата декларация за правата на човека и от други международни конвенции, по които Виетнам е страна, в това число МПГПП; като има предвид, че в рамките на периодичния преглед на ООН, Виетнам прие препоръките да гарантира свободата на мнение и свободата на изразяване, и да премахне ограниченията върху тези свободи;
- Й. като има предвид, че на 1 януари 2018 г. влезе в сила за първи път във Виетнам закон относно убежденията и религията, който задължи всички религиозни групи в страната да се регистрират пред органите и да ги информират за дейностите си; като има предвид, че органите могат да отхвърлят или да възпрепятстват заявленията за регистрация и да забраняват религиозни дейности, за които произволно считат, че са в противоречие с „националния интерес“, „обществения ред“ или „националното единство“;
- К. като има предвид, че Наказателният кодекс на Виетнам съдържа репресивни разпоредби, които са неправомерно използвани за заглушаване, задържане, осъждане или ограничаване на дейността на защитниците на правата на човека, дисидентите, адвокатите, професионалните съюзи, религиозните групи и неправителствените организации, особено тези, които изразяват критични възгледи за правителството на Виетнам;
- Л. като има предвид, че смъртното наказание продължава да се изпълнява в страната, а броят на екзекуциите е неизвестен, тъй като виетнамските органи класифицират статистиката за смъртното наказание като държавна тайна;
- М. като има предвид, че отношенията ЕС – Виетнам се основават на споразумение за партньорство и сътрудничество (СПС) между ЕС и Виетнам, съществен елемент

от което са правата на човека и което предвижда суспендиране на инструментите за двустранно сътрудничество, включително двустранните търговски преференции в случай на тежки и системни нарушения на правата на човека;

- Н. като има предвид, че съгласно СПС между ЕС и Виетнам, по-конкретно членове 1, 2 и 35 от него, Виетнам се е ангажирал да сътрудничи с Европейския съюз за насърчаване и защита на правата на човека; като има предвид, че това сътрудничество включва прилагане на международните инструменти в областта на правата на човека, като МПГПП, по което Виетнам е страна; като има предвид, че съществува явна връзка между СПС ЕС – Виетнам и Споразумението за свободна търговия между ЕС и Виетнам, като и двете страни се ангажираха да изпълняват задълженията си в областта на правата на човека; като има предвид, че важна по значение клауза в СПС ЕС – Виетнам позволява предприемането на подходящи мерки в случай на тежки и системни нарушения на правата на човека;
- О. като има предвид, че второто заседание на съвместния комитет съгласно СПС ЕС – Виетнам, което се проведе онлайн на 15 декември 2020 г., направи преглед на предложенията за сътрудничество в областта на правата на човека, включително прилагането на МПГПП, и прие отправените в рамките на периодичния преглед на ООН препоръки;
1. призовава виетнамските органи да освободят незабавно и безусловно Фам Чи Дунг, Нгуен Туонг Туи и Ле Ху Мин Туан и всички други журналисти, защитници на правата на човека и околната среда, синдикални лидери и затворници по идеологически причини, които са задържани и осъдени само защото са упражнявали правото си на свобода на изразяване, и да оттегли всички обвинения срещу тях;
  2. изразява възмущение и осъжда ескалиращите репресии на дисиденти и увеличаващите се нарушения на правата на човека във Виетнам, и осъжда тези политики, по-конкретно присъдите, сплашването чрез политически средства, следенето, тормоза, несправедливите съдебни процеси и насилственото изгнаничество, които търпят политически активисти, журналисти, блогъри, членове на опозицията, дисиденти и защитници на правата на човека заради това, че са упражнявали свободата си на изразяване, и което е в явно противоречие с международните задължения на Виетнам в областта на правата на човека;
  3. призовава виетнамските органи незабавно да прекратят други форми на тормоз, включително съдебен тормоз и сплашване на журналисти, защитници на правата на човека и околната среда, активисти и всички лица, ангажирани в мирно упражняване на своето право на свобода на изразяване и на други права на човека, както онлайн, така и офлайн;
  4. изразява дълбока загриженост във връзка с пренаселването и нехигиеничните условия във виетнамските затвори, които увеличават риска от заразяване с COVID-19 и други болести; подновява призива на Върховния комисар на ООН по правата на човека за освобождаване на всички лица, осъдени без достатъчни правни основания, включително политическите затворници и задържаните заради дисидентски възгледи; настоява, че до тяхното освобождаване, виетнамските органи трябва да гарантират, при всички обстоятелства, физическата безопасност и психическото благосъстояние на всички затворници, включително на Фам Чи

Дунг, Нгуен Туонг Туи и Ле Ху Мин Туан, и да гарантират, че отношението към всички останали политически затворници и арестанти съответства на международните стандарти; подчертава факта, че правото на достъп до адвокати, медици и членове на семейството е важна защита срещу изтезания и малтретиране;

5. призовава виетнамските органи да прекратят цензурата на независимите новинарски емисии и медии, продуцирани от местни или международни медии, включително IJAVN, да премахнат ограниченията върху източниците на онлайн информация и използването на интернет, и да предвидят безопасна и насърчаваща среда за журналисти, граждани, заети с журналистическа дейност, блогъри и други лица, изразяващи се онлайн;
6. изразява загрижеността си във връзка със съобщенията за участие на глобални мрежи на социалните медии в опитите на виетнамските органи да ограничат свободата на изразяване и настоятелно призовава медийните платформи на социалните медии да не бъдат съучастници в текущата цензура във Виетнам;
7. призовава правителството на Виетнам да премахне всички ограничения върху свободата на религията и да сложи край на тормоза, упражняван по отношение на религиозните общности;
8. настоятелно призовава виетнамското правителство да преразгледа разпоредбите на Наказателния кодекс на Виетнам, по-конкретно членове 117, 118 и 331, които неоснователно ограничават правата на свобода на изразяване, мирни събрания и свободно сдружаване, и да изменят Закона за киберпрестъпността и декрет 15/2020/ND-CP относно наказанията при административни нарушения на разпоредбите относно пощенските услуги, телекомуникациите, радио честотите, информационната технологии и електронните трансакции, и декрет 72/2013/ND-CP относно управлението, предоставянето и използването на интернет услуги и информационно съдържание, за да ги преведат в съответствие с международните стандарти в областта на правата на човека; подчертава по-конкретно, че реформата на Наказателния кодекс е необходима и за да се гарантира ефективно прилагане на Конвенции №98 и №87 на Международната организация по труда (МОТ), които Виетнам се е ангажирал да ратифицира;
9. призовава Виетнам да ускори темпа на ратифициране на Конвенция № 87 на МОТ относно синдикалната свобода и закрилата на правото на синдикално организиране и да гарантира своевременното ѝ влизане в сила, както и да осигури надеждна пътна карта за прилагането на Конвенция № 105 на МОТ относно премахването на принудителния труд и Конвенция № 98 относно правото на организиране и колективно договаряне; призовава виетнамските органи да признаят независимите синдикати и да защитават всички работници, и особено жените и децата, от дискриминация, сексуален тормоз, нарушения на законоустановения праг за извънреден труд и нарушения на задълженията по отношение на безопасността и здравето;
10. призовава виетнамските органи да подкрепят прилагането на Ръководните принципи на ООН и призовава дружествата, установени или извършващи дейност в ЕС, да спазват Ръководните принципи на ООН и международното и националното право в областта на правата на човека;

11. призовава вьетнамските органи да наложат незабавен мораториум върху прилагането на смъртното наказание като стъпка към неговото премахване; призовава за преразглеждане на всички смъртни присъди, за да се гарантира, че съдебните процеси са били в съответствие с международните стандарти, и за присъединяването на Виетнам към Втория факултативен протокол към МПГПП, който цели премахването на смъртното наказание;
12. подчертава, че зачитането на правата на човека представлява ключова основа на двустранните отношения между Виетнам и ЕС и е съществен елемент от СПС и ССТ между ЕС и Виетнам;
13. приветства засиленото партньорство и диалога относно правата на човека между ЕС и Виетнам, и особено създаването на съвместната парламентарна група за мониторинг между ЕП и Националното събрание на Виетнам с цел мониторинг на ССТ между ЕС и Виетнам и Споразумението за защита на инвестициите, което би могло да улесни диалога по въпроси, различни от търговските; припомня важността на диалога относно правата на човека като основен инструмент, който да бъде използван по ефикасен начин за подпомагане и насърчаване на Виетнам при осъществяването на необходимите реформи; призовава ЕСВД, Комисията и специалния представител на ЕС за правата на човека да засилят диалога с Виетнам относно правата на човека на най-високо равнище;
14. признава институционалната и правна връзка между ССТ и СПС, която гарантира, че правата на човека се поставят в центъра на отношенията между ЕС и Виетнам; призовава страните да използват споразуменията, за да подобрят положението с правата на човека във Виетнам, и подчертава колко е важно да се води конструктивен и ефективен диалог относно правата на човека между ЕС и Виетнам; припомня на правителството на Виетнам, в контекста на мащаба на продължаващите нарушения на правата на човека, че СПС между ЕС и Виетнам, което е свързано със ССТ между ЕС и Виетнам, позволява да се предприемат подходящи действия в случай на сериозни нарушения на правата на човека, т.е. да се заеме по-строга позиция спрямо вьетнамското правителство; приветства възможността да се повдигат въпроси за правата на човека на срещите на съвместната парламентарна група за мониторинг на ССТ между ЕС и Виетнам с вьетнамския парламент и също така приветства факта, че първата такава среща се състоя през декември 2020 г.;
15. призовава Комисията и ЕСВД да извършат бързо цялостна оценка на въздействието върху правата на човека във връзка с това, което ССТ между ЕС и Виетнам може да означава за правата на човека, както Парламентът поиска в резолюцията си относно ратифицирането на споразумението; призовава за приемането на план за действие с цел ефективно преодоляване на засилващите се репресии на Виетнам и неспазването на задълженията му в областта на правата на човека и призовава Комисията и ЕСВД да докладват редовно на Парламента за изпълнението на този план за действие;
16. отново призовава ЕС и Виетнам да установят механизъм за независим мониторинг на правата на човека и независим механизъм за подаване на жалби, така че да предоставят на засегнатите граждани и на местните заинтересовани лица ефективно право на защита;

17. изразява съжаление, че вътрешните консултативни групи (ВКГ) относно ССТ между ЕС и Виетнам все още не функционират, и отново призовава за широко и балансирано представителство на независими, свободни и разнообразни организации на гражданското общество в тези групи, включително независими виетнамски организации от сектора на труда и опазването на околната среда, както и защитници на правата на човека; призовава виетнамските органи да се въздържат от всякаква неправомерна намеса в състава и функционирането на органа, както и от заплахи или отмъщение срещу избраните му членове;
18. настоятелно призовава Виетнам да отправи постоянна покана към специалните процедури на ООН да посетят Виетнам, и по-специално специалния докладчик по свободата на изразяване и специалния докладчик за защитниците на правата на човека, и да им предостави свободен и безпрепятствен достъп до всички страни, с които желаят да се консултират;
19. призовава заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, ЕСВД и Комисията да подкрепят активно журналистите, групите на гражданското общество и лицата, защитаващи правата на човека във Виетнам, включително като призовават за освобождаването на журналисти, защитници на правата на човека и лица, лишени от свобода заради убежденията си, при всички контакти, които имат с виетнамските органи; настоятелно призовава делегацията на ЕС в Ханой да предоставя всяка подходяща подкрепа на лишените от свобода защитници на правата на човека, включително чрез организиране на посещения в затвори, наблюдение на съдебни процеси и предоставяне на правна помощ;
20. призовава делегацията на ЕС да насочи вниманието към посочените в настоящата резолюция случаи, както направиха органите и експертите на ООН, включително, наред с много други, Тран Хуин Дуй Тук, Хо Дук Хоа, Тран Ан Ким, Ле Тан Тунг, Фан Ким Кан, Тран Хоанг Фук, Хоанг Дук Бин, Буи Ван Трунг, Труонг Мин Дук, Хгуен Трунг Тон, Фам Ван Трой, Нгуен Бак Труен, Ле Дин Луонг, Нгуен Ван Тук, Нгуен Трунг Трук, Фам Ван Диеп, Нгуен Нан Тин, Тран Дук Тах, Фам Доан Транг, Кан Ти Теу, Трин Ба Фуонг, Трин Ба Ту, Дин Ти Ту Туй, Нгуен Ти Нгок Хан, Нго Ван Дунг, Ле Куи Лок и Хо Дин Куонг;
21. настоятелно призовава Съвета на ЕС по външни работи да обсъди положението с правата на човека във Виетнам; призовава държавите членки, за предпочитане преди 13-ия национален конгрес на Комунистическата партия на Виетнам, да изразят категорично своите опасения във връзка с влошаването на положението с правата на човека във Виетнам; насърчава ЕС и неговите държави членки да увеличат международните си усилия за насърчаване, в рамките на Съвета на ООН по правата на човека, на съвместна инициатива с единомислещи партньори, и по-специално с новата администрация на САЩ, с цел да се работи за постигане на конкретни подобрения в областта на правата на човека във Виетнам;
22. призовава ЕС да продължи да работи за ефективна система за контрол на износа, продажбата, актуализирането и поддръжката на всякаква форма на оборудване за сигурност, оръжия и изделия с двойна употреба, включително технологии за наблюдение в интернет, за да се избегне използването им за вътрешни репресии от страна на държави с обезпокоителни резултати в областта на правата на човека, включително Виетнам;



23. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция съответно на Съвета, Комисията, заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, генералния секретар на Асоциацията на народите от Югоизточна Азия, правителството и Националното събрание на Виетнам и генералния секретар на ООН.